

Porównanie tłumaczeń I Kronik 23:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A synami Eliezera byli: Rechabiasz, naczelnik; a choć Eliezer nie miał innych synów, to synowie Rechabiasza rozmnożyli się bardzo.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synami Eliezera byli: Rechabiasz, naczelnik; choć Eliezer nie miał innych synów, synowie Rechabiasza mieli ich bardzo wielu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Eliezera: pierwszy Rechabiasz. Eliezer nie miał innych synów, ale synowie Rechabiasza bardzo się rozmnożyli.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A synowie Eliezerowi byli Rechabiasz pierwszy. I nie miał Eliezer synów innych; ale synowie Rechabiaszowi rozmnożyli się bardzo.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A synowie Eliezerowi byli: Rohobia pierwszy; i nie miał Eliezer innych synów. Ale synowie Rohobia rozmnożyli się wielce.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synami Eliezera byli: pierwszy Rechabiasz; Eliezer nie miał wprowadzić innych synów, lecz synowie Rechabiasza byli bardzo liczni.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synowie zaś Eliezera to: pierwszy Rechabiasz; choć innych synów Eliezer nie miał, to jednak synowie Rechabiasza byli nader liczni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potomkowie Eliezera z Rechabiaszem na czele. I choć Eliezer nie miał innych synów, to synów Rechabiasza było bardzo wielu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	przywódcą rodu Eliezara był Rechabiasz. Eliezar nie miał innych synów, lecz Rechabiasz miał ich wielu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synem Eliezera był pierworodny Rechabja; innych synów Eliezer nie miał. Synowie jednak Rechabji rozmnożyli się bardzo.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І були сини Еліезера: Раавія володар і не було в Еліезера інших. І сини Раавії розмножились до висот.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A pierwszym synem Eliezera był Rechabiasz. Eliezer nie miał innych synów; ale bardzo się rozmnożyli synowie Rechabiasza.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synami Eliezera byli: Rechabiasz, będący głową; Eliezer nie miał innych synów, lecz synowie Rechabiasza stali się nader liczni.